



**QUESTIONS AND ANSWERS**  
as of 15 March 2022

**ÎNTREBĂRI ȘI RĂSPUNSURI**  
din 15 martie 2022

**Ref: RfQ22/02430: EU4MD/Development of detailed execution design for major repairs for Sports School No.1 from Cahul municipality**

**Q1:** A capital repair project shall be prepared on the basis of the conclusions/recommendations of the technical expertise report, so please indicate whether at the time of signing the contract you will be able to provide this report?

**A1:** Technical expertise report of the building will be provided at the time of signing the contract.

**Q1 RO:** *Un proiect de reparație capitală se elaborează în baza concluziilor/recomandărilor raportului de expertiză tehnică, astfel rugăm să precizați dacă la momentul semnării contractului veți fi în măsură de a pune la dispoziție acest raport?*

**A1 RO:** *La momentul semnării contractului va fi pus la dispoziția companiei de proiectare Raportul de expertiză tehnică a edificiului Școlii sportive.*

**Q2:** Is it necessary to redesign the external technical and public utilities networks up to the connection points to the centralised (municipal) networks, including the evidence nodes?

**A2:** It is not necessary to redesign the external technical and sanitary networks up to the connection points. In case the consumption recording equipment does not correspond to the Supplier's requirements - the record node will be redesigned.

**Q2 RO:** *Este necesară re proiectarea rețelelor tehnico-edilitare exterioare până la punctele de conectare la rețele centralizate (municipale), inclusiv nodurile de evidență?*

**A2 RO:** *Rețelele tehnico-edilitare exterioare până la punctele de conectare nu sunt necesar de re proiectat. În cazul când echipamentele de evidență a consumului unor utilități nu corespund cerințelor Furnizorului – se va re proiecta nodul de evidență.*

**Q3:** Is it planned to restore the mosaic on the facade of the sports school within the tendered project?

**A3:** Restoration of the mosaic is not planned.

**Q3 RO:** *În cadrul proiectului dat se preconizează a fi făcută restaurarea mozaicului de pe fațada școlii sportive?*

**A3 RO:** *Restaurarea mozaicului nu se preconizează.*

**Q4:** According to Annex 1a. Technical specifications and requirements in the General Explanatory Memorandum, there is a component "Efficiency of investments". What is considered under this sub-point?

**A4:** The sub-component "Investment Efficiency" is developed on the basis of qualitative and quantitative indicators obtained from the preparation of the respective sub-components of the project documentation. Generalised data and calculation results are compared with the basic techno-economic indicators established for the given object and technical task for the design.

The approximate list of technical-economic indicators for public buildings and constructions is presented in the informative Annex C of the NCM A.07.02-2012 "Procedure for preparation, endorsement, approval and content - framework of the project documentation for construction" (page 44) and contains:

- information on the design capacity of the target (number of seats, transit capacity, etc.);
- calculations on the number of workers and their qualifications, number of jobs;
- fuel, water, electricity requirements;
- conditions for the work of people with locomotor disabilities;
- information on the carrying out of the approvals of project solutions;
- the main technical and economic indicators of the project:
  1. Capacity, number of seats, traffic capacity - respective units,
  2. Total land area - ha
  3. Total area of buildings and constructions - m<sup>2</sup>
  4. Volume of buildings - m<sup>3</sup>
  5. Specific consumption of energy resources per unit area tonnes oil equivalent
  6. Total cost of construction/capital repair/reconstruction including construction-assembly works - million lei
  7. Duration of construction works execution - months
  8. Quality characteristics of the objective.

**Q4 RO:** Conform Anexa 1a. Specificații și cerințe tehnice în Memoriul explicativ general este punctul "Eficiența investițiilor". Ce se are în vedere sub subpunctul dat?

**A4 RO:** Subcompartimentul „Eficiența investițiilor” se elaborează în baza indicatorilor calitativi și cantitativi obținuți în urma elaborării compartimentelor respective ale documentației de proiect.

Se compară datele generalizate și rezultatele calculelor cu indicatorii tehnico-economici de bază stabiliți pentru obiectul dat și sarcinii tehnice pentru proiectare.

Lista aproximativă a indicatorilor tehnico-economici, pentru clădirile și construcțiile publice este prezentată în anexa C informativă a NCM A.07.02-2012 "Procedura de elaborare, avizare, aprobare și conținutul – cadru al documentației de proiect pentru construcții" (pag. 44) și conține:

- informații privind capacitatea de proiect a obiectivului (numărul de locuri, capacitatea de tranzit etc.);
- calculele privind numărul de lucrători și calificarea acestora, numărul locurilor de muncă;
- necesarul de combustibil, apă, energie electrică;
- condiții de activitate a persoanelor cu dezabilități locomotorii;
- informații privind efectuarea avizărilor asupra soluțiilor de proiect;
- indicatorii tehnico-economici principali ai proiectului:
  1. Capacitatea, numărul de locuri, capacitatea de trafic - unități respective,
  2. Suprafața totală a terenului - ha
  3. Suprafața totală a clădirilor și construcțiilor - m<sup>2</sup>
  4. Volumul de construcții - m<sup>3</sup>
  5. Consumul specific de resurse energetice pentru o unitate de suprafață tone echivalent petrol
  6. Costul total al construcției/reparației capitale/reconstrucției, inclusiv lucrări de construcții-montaj - mil. lei
  7. Durata executării lucrărilor de construcții - luni
  8. Caracteristici calitative ale obiectivului.